

X063/301

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2008

TUESDAY, 3 JUNE
9.00 AM – 10.40 AM

SPANISH
HIGHER
Reading and
Directed Writing

45 marks are allocated to this paper. The value attached to each question is shown after each question.

You should spend approximately one hour on Section I and 40 minutes on Section II.

You may use a Spanish dictionary.



SECTION I—READING

Read carefully the following newspaper article which deals with instant messaging on the Internet. Answer **in English** the questions which follow it.

España encabeza la pasión por el “messenger”

Cambios en el hogar

Algo está empezando a cambiar en los hogares españoles. Dan las nueve de la noche y cada vez menos hay peleas entre padres e hijos por el mando de la tele y el mejor sitio en el sofá. La batalla es ahora por el *messenger*, el sistema de mensajería instantánea gratuito en Internet que atrapa cada día a cuatro millones de españoles. Los jóvenes desaparecen a esa hora porque han encontrado la forma de quedarse en casa y seguir hablando con sus amigos con este sistema en el que muchos adolescentes se pasan “literalmente toda la tarde”, como cuenta Rafa, de 14 años. “Yo llego a casa del colegio, meriendo y me conecto para *chatear* con mis amigos. Ahí estoy hasta que me acuesto”, explica.

Muy popular en España

España es el país del mundo con mayor proporción de internautas apuntados a los servicios de mensajería instantánea. La consultora Nielsen subraya que la fiebre afecta sobre todo a los jóvenes: los usuarios entre doce y diecinueve años suman 2,4 millones. “Es un auténtico fenómeno social”, asegura Íñigo Asiaín, portavoz de Messenger España. “Nosotros lo atribuimos al propio carácter de los españoles, que siempre han hablado mucho”, explica.

A medio camino entre los *chats* y el correo electrónico, la mensajería instantánea permite hablar en tiempo real con cualquier persona conectada a Internet desde cualquier rincón del globo.

Parte del éxito se explica por la

gratuidad – salvo la factura de Internet – y porque permite mantener una conversación escrita en tiempo real con hasta quince personas simultáneamente. 45

La privacidad y confidencialidad

La privacidad y confidencialidad son otras de las claves del éxito: se selecciona a las personas con las que se quiere hablar en cada momento. “Así te evitas toda esa gente rara que hay en los *chats*”, cuenta Mónica. Tiene 16 años y todas las tardes *habla* con sus primas y sus compañeros de clase: “Es como estar en una cafetería en la que entran amigos y conocidos para charlar un rato”, explica Marta Azpilicueta, estudiante de 25 años. Los *chats* y foros están abiertos a todo el que quiera dejar un comentario, mientras que con la mensajería instantánea cada individuo elige el cómo, el cuándo y con quién. 65

Varias opiniones

“Gracias al *messenger* hablo más con mis primas de Río de Janeiro (Brasil) que con las que viven a dos manzanas de mi casa”, cuenta Pablo Domingo, empresario de 25 años. 70

Lucía Navarro, estudiante universitaria de 20 años, no se imagina la vida sin el *messenger*. Lucía utiliza el MSN* casi todos los días, y en muchas ocasiones para hacer trabajos en grupo de la universidad. “Es mucho mejor que estar colgado horas y horas por el teléfono”, reflexiona, “pero en ningún caso sustituye el cara a cara. 80

Expertos, educadores y padres no saben aún si acoger o censurar esta revolución que transforma las costumbres de los más jóvenes. Celso

- 85 Arango, jefe de la Unidad de Adolescentes del Hospital Gregorio Marañón, explica, “El *messenger* cambia la forma de relacionarse, pero eso no tiene por qué hacer saltar la
90 alarma. Es sólo un paso más, de tantos otros que ya se han dado en el mundo de las comunicaciones. El peligro está en que llegue a suplir el contacto directo cara a cara entre los chavales.
95 Por eso es importante acotar su uso.” No todos opinan igual y algunos optan por censurar el uso de la mensajería instantánea. Es el caso de Fernando Montero, profesor de informática de 37 años, que ha 100 prohibido en su casa el uso del *messenger*. Prefiere que sus hijos de 10 y 12 años se acostumbren a ver el ordenador como una herramienta de trabajo y que queden en persona con 105 sus amigos, que viven a cinco minutos.

* MSN(line75) = brand name of Microsoft Messaging System

Marks

QUESTIONS

Read lines 1–41, then answer questions 1–3.

1. (a) What is happening less and less in Spanish homes? **1 point**
(b) Describe in detail how Rafa now spends his evenings. **2 points**
2. Which age group uses *Messenger* most? Give details. **1 point**
3. According to Íñigo Asíaín, what is the reason that so many Spaniards use *Messenger*? **1 point**
4. What **two** features help explain the success of instant messaging, according to the fourth paragraph? (lines 42–47) **2 points**

Now read lines 48–65, then answer question 5.

5. (a) In what way are privacy and confidentiality protected? **1 point**
(b) What does this prevent, according to Mónica? **1 point**

Now read the rest of the passage and answer the remaining questions.

6. What amazing fact does Pablo mention about what instant messaging has meant to him? **2 points**
7. (a) What does Lucía Navarro use MSN for on lots of occasions? **1 point**
(b) What are her views on the use of MSN? **2 points**
8. (a) Give details of what Celso Arango thinks of *Messenger*. **2 points**
(b) What, however, does he say it is important to do? **1 point**
9. (a) What has Fernando Montero done in his home? **1 point**
(b) Why has he done this? **2 points**

(20 points)

= 20 marks

10. Translate into English the underlined section:

“Es como estar . . . y con quién.” (lines 56–65)

10

(30)

[Turn over for SECTION II—Directed Writing on Page four

SECTION II—DIRECTED WRITING

Last year your school/college set up an exchange programme with a school/college in Spain. As part of the programme, you stayed with the family of one of the Spanish students and attended school/college there.

You have been asked to write a report of your trip **in Spanish** for your school/college magazine.

You must include the following information and **you should try to add** other relevant details:

- how you travelled to Spain **and** what the journey was like
- where the family lived **and** what their home was like
- what you did in the Spanish school/college
- how you got on with the students **and** teachers in the school/college
- what you did on your last evening in Spain
- how you coped with living away from home with a Spanish family

Your account should be 150–180 words in length.

Marks will be deducted for any area of information that is omitted.

(15)

[END OF QUESTION PAPER]